

# GEBRUIKSAANWIJZING



**Profoon® PDX300/PDX300AE  
PDX-300/PDX-320**



v2.0



## INSTELLINGEN TELEFOON

### Introductie:

1. u opent het menu door op toets OK te drukken
2. gebruik de toetsen ▲ en ▼ om door de menu opties te bladeren
3. druk op toets OK om de gewenste optie te openen
4. met de toetsen ▲ en ▼ maakt u dan een keuze van selecteert u 'aan' of 'uit'
5. druk tot slot op toets OK om de instelling op te slaan.

### Menustructuur:

De menustructuur van de telefoon ziet er als volgt uit:

BELLIJST  
TELEF.BOEK  
BASIS INST  
HANDSET VERW  
FLASHTIJD  
PIN WIJZIG  
HANDSET INST  
ALARMS  
BEL INSTEL  
INTERN BEL  
EXTERN BEL  
BELVOLUME  
TOON INSTEL  
TAAL  
NW NAAM HS  
HS DISPLAY  
AUTOM.ANTW  
DATUM&TIJD  
REGISTRATIE  
STAANDAARD

11

## INSTALLATIE

### Basis:

1. het kleine stekkerje aan het telefoon snoer onder in de basis steken (het stekkerje aandrukken tot u een klik hoort)
2. de telefoonsteker in de telefoonwandcontactdoos steken
3. het laagspanningsstekkerje van de adapter onder in de telefoon steken en de adapter in een 230 Volt stopcontact doen

### Handset:

1. open het batterijcompartiment van de handset door de batterijdeksel naar onder weg te schuiven
2. plaat de batterijen in het batterijcompartiment; let hierbij op de polaireiteit (+ en -)
3. schuif de batterijdeksel terug op de handset en plaats de handset in de basis
4. de handset gedurende 15 uur onafgebroken in de basis laten staan om de batterijen goed op te laden

### Extra handsets en opladers:

Is uw telefoon geleverd met meerdere handsets, dan wordt voor elke extra handset 2 batterijen en een oplader met adapter meegeleverd. Doe de adapter van deze opladers in een 230 Volt stopcontact, plaat de batterijen in de handset(s) en plaats de handset(s) gedurende in de oplader(s) om de batterijen op te laden.

**GEbruIK ALLEEN DE MEEGELEVERDE ADAPTERS. HET AANSLUITEN VAN ANDERE ADAPTERS ZAL GEVAARLIKE SITUATIES TOT GEVOLG HEBBEN OF ZAL SCHADE AAN DE ELECTRONICA VAN DE TELEFOON TOEBRENGEN.**

PLAATS ALLEEN OPLAADBARE NIMH (NIKKEL-METAAL-HYDRIDE) BATTERIJEN. HET GEbruIK VAN NIET OPLAADBARE BATTERIJEN LEIDT TOT GEVAARLIKE SITUATIES OF ONTPLOFFINGSGEVAAR.

1

## LAATSTE NUMMER GEHEUGEN

### Nummerherhaling:

1. druk op toets □, het laatst door u gekozen nummer verschijnt in het display
2. zoek met ▲ en ▼ het gewenste nummer op
3. druk op de telefoon-aan toets om dit nummer te kiezen

### Kopiëren naar het telefoonboekgeheugen:

1. druk op toets □
2. zoek met ▲ en ▼ het gewenste nummer op
3. druk 2x op toets OK
4. voer via het toetsenbord de naam in
5. druk 2x op toets OK
6. selecteer met ▲ en ▼ de gewenste VIP beltoon voor dit nummer
7. druk op toets OK om het geheugen vast te leggen

### Selectief laatste gekozen nummer wissen:

1. druk op toets □
2. zoek met ▲ en ▼ het gewenste nummer op
3. druk op toets OK
4. selecteer met ▲ en ▼ de optie [ WISSEN ]
5. druk op toets OK om dit geheugen te wissen

### Gehele laatste nummer geheugen wissen:

1. druk op toets □
2. druk op toets OK
3. selecteer met ▲ en ▼ de optie [ ALLES WISSEN ]
4. druk 2x op toets OK om het gehele laatste nummer geheugen te wissen

6

## GEbruIKEN

### Handenvrij:

U kunt het telefoongesprek voeren met de handset tegen uw oor of via de ingebouwde luidspreker.

1. druk op de luidsprekertoets om de luidsprekerfunctie in te schakelen
2. nogmaals de luidsprekertoets indrukken om de luidsprekerfunctie uit te schakelen (de verbinding blijft in stand)

### Oproep aannemen:

1. druk op de telefoon-aan toets om een oproep aan te nemen
2. zie het hoofdstuk **INSTELLINGEN TELEFOON** om een oproep direct aan te nemen door alleen de handset uit de basis of oplader te nemen

### Oppelen:

- blokkiezen:
1. voor via het toetsenbord het telefoonnummer in een **foutieve invoer** kunt u met toets C **Wissen**
  2. druk op de telefoon-aan toets om het nummer te kiezen

### Direct kiezen:

1. druk op de telefoon-aan toets en wacht op de kiestoon
2. voer via het toetsenbord het telefoonnummer in, dit nummer wordt nu direct gekozen

### Oproep beëindigen:

1. druk op de telefoon-uit toets om een oproep te beëindigen
2. u kunt ook de handset terug in de basis of oplader plaatsen om de oproep te beëindigen.

### Hoornvolume:

1. druk **tijdens het gesprek** op de toetsen ▲ of ▼ om het volume te verhogen of te verlagen

2

## NUMMERWEERGAVE

### Introductie:

Indien u beschikt over de dienst NummerWeergave, dan wordt het nummer van de oppelende partij op het display van uw handset(s) weergegeven. Stuur uw telefoonmaatschappij ook namen door of heeft u dit nummer, inclusief naam, in het telefoonboekgeheugen van de handset geprogrammeerd, dan wordt tevens deze naam op het display weergegeven. Het NummerWeergave geheugen heeft een capaciteit van 10 nummers. Let op: is dit geheugen vol dan zal elke volgende inkomende oproep de oude oproep in het geheugen overschrijven.

### Nieuwe oproepen:

Het display geeft aan of er hoeveel nieuwe oproepen in het NummerWeergavegeheugen zijn opgeslagen die u nog niet gezien heeft. Zodra u dit geheugen heeft ingezet, doof deze mededeling.

### Geheugen inzien & terugbellen:

1. druk op toets □, de naam of het nummer van de laatst ontvangen oproep verschijnt in het display
2. gebruik ▲ en ▼ om het geheugen te bladeren
3. druk op toets OK en selecteer met ▲ en ▼ de optie [ WISSEN ]
4. druk op toets OK om deze oproep te wissen

### Gehele laatste nummer geheugen wissen:

1. druk op toets □
2. druk op toets OK
3. selecteer met ▲ en ▼ de optie [ ALLES WISSEN ]
4. druk 2x op toets OK om het gehele laatste nummer geheugen te wissen

3

### Belsignalen:

Selecteer de optie [ BEL INSTEL ] om de belsignalen van de handset in te stellen:

- u kunt aparte melodieën instellen voor intercom oproepen en oproepen van buiten af
- bij [INTERN BEL] en [EXTERN BEL] heeft u de keuze uit 10 verschillende melodieën
- bij [BELVOLUME] heeft u de keuze uit 5 volume-standen en 'volume-uit'

### Handsettoetsjes:

Via de optie [ TOON INSTEL ] kunt u de volgende toontjes in of uitschakelen:

- [TOESTOON]: toontjes die klinken bij het indrukken van een toets
- [BATTER TOON]: toontjes die klinken als de batterijen bijna leeg zijn
- [BIJUTENBEREIK]: toontjes die klinken als u buiten bereik raakt

### Automatisch aannemen:

Met deze functie [ AUTOM.ANTW ] ingeschakeld kunt u oproepen aanne- men door alleen de handset uit de basis of oplader te nemen; u hoeft dan niet de telefoon-aan toets te gebruiken. Let op: In het geval de handset niet in de basis of in de oplader staat, dient u altijd de telefoon-aan toets in te drukken om een oproep aan te nemen.

### Alarm: (weffunctie)

U kunt de telefoon op een vooraf ingesteld moment en gedurende 40 seconden een alarmtoonje laten geloven. (of druk op een willekeurige toets om het signaal voorbij te schakelen)

Selecteer AAN om deze functie in te schakelen en voer daarna via het toetsenbord de alarmtijd en de deze tijd is vanaf de fabriek ingesteld.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw huis- of kantoortelecentrale of uw telefoonmaatschappij met betrekking tot de gewenste verbreksduur.

### Pin-code:

Bij [ PIN WIJZIG ] kunt u de PIN-code wijzigen die u nodig heeft bij het aan- en afmelden van (nieuwe) handsets. De fabrieks PIN-code is 0000.

Zie het hoofdstuk 'SYSTEEM RESET' in het geval u de nieuwe PIN-code kwijt vergaten bent.

### Weergave handsetnaam of tijd:

Via de optie [ HS DISPLAY ] kunt u in rust het display van de handset de handsetnaam of de actuele tijd laten weergeven.

7

### Taal:

Hier kunt u de taal instellen waarmee de diverse instructies op het display weergegeven worden.

### Instructies om terug te keren naar de Nederlandse taal in het geval u per ongeluk een vreemde taal heeft ingesteld:

1. 3x telefoon-uit toets drukken

### Handsetnaam:

By deze optie (NW NAAM HS) kunt u uw handset een naam geven.

gebruik toets C om de oude naam te wissen en voer via het toetsenbord de nieuwe naam in van maximaal 10 karakters. Druk op toets OK om de naam op te slaan.

### Flashtijd:

Een flashtijd is een hele korte onderbreking van de telefoonverbinding. De verbreksduur van de FLASH-puls kunt u instellen op [ KORT ] (100ms), [ NORMAL ] (300ms) of [ LANG ] (600ms). 100ms is de gestandaardiseerde verbreksduur en deze tijd is vanaf de fabriek ingesteld.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw huis- of kantoortelecentrale of uw telefoonmaatschappij met betrekking tot de gewenste verbreksduur.

### Overig:

• Het display blijft blanco:

- De batterijen zijn leeg. Plaats de handset in de basis of in de oplader om de batterijen op te laden en laat de handset minimaal 15 uur onafgebroken opladen.

### De handset wil niet inschakelen:

- De batterijspanning is te laag; plaats de handset in de basis of oplader en laad de batterijen gedurende 15uren op.

### De batterijen zijn niet geplaatst; controleer dit.

### De batterijen zijn te snel leeg:

- Controleer de oplaadcontacten van de basis of oplader en van de handset en reinig deze desgewenst.

### De batterijen zijn aan vervanging toe; vervang deze.

### De handset heeft geen contact met de basis:

- U bent ver van de basis verwijderd; verklein de afstand.

### De basis is niet (meer) aangesloten aan de basis;

- De handset is niet meer aangesloten aan de basis; meld deze (opnieuw) aan.

In het geval de storing met de bovengenoemde oplossingen nog niet verholpen is:

- Neem de batterijen uit de handset en neem de voedingsadapter en de telefoonstekker uit de respectievelijke contactdozen; sluit alles na enkele minuten weer aan.

### Systeem reset (PIN-code vergeten)

Indien u de nieuwe PIN-code vergeten of kwijt bent of indien de telefoon niet meer reageert, dan kunt u de telefoon volledig resetten waarbij de PIN-code wordt teruggesteld naar 0000. Let op dat ook de handset(s) Wordt(!)en afgesloten.

Controleer of uw telefoonmaatschappij deze signalen doorstuurt.

- Controleer of uw telefoonmaatschappij deze signalen doorstuurt.

# MODE D'EMPLOI



**Profoon® PDX300/PDX300AE  
PDX-300/PDX-320**



v2.0

## INSTITUTIONS TELEPHONE

### Introduction :

- ouvrez le menu en appuyant sur la touche **OK**
- utilisez les touches **▲** et **▼** pour feuilleter les options du menu
- appuyez sur la touche **OK** pour ouvrir l'option désirée
- faites votre choix avec les touches **▲** et **▼** ou sélectionnez [ON] (marche) ou [OFF] (arrêt)
- finalement, appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer l'institution

### Structure du menu :

La structure du menu du téléphone est comme suite

JOURNAL	REPERTOIRE	REGL. BASE
ANNULER COMB	DELAIR	MODIFIER PIN
REGL. COMB	ALARME	
SONNERIES	SONNERIE INT	SONNERIE EXT
	VOL SONNERIE	
ALERTE SON	LANGUE	RENOMMER CB
	AFFICHAGE	REPOSE AUTO
	DATE & HEURE	
ASSOCIATION		
DEFAUT		

11

**Appareils médicaux :**  
Il est possible que des téléphones DECT en fonction influencent des appareils médicaux sensibles. La perturbation peut se passer quand ceux-ci se trouvent dans la proximité du téléphone DECT. Ne mettez jamais un téléphone DECT sur ou à côté d'un appareil médical, même si cet appareil est en mode stand-by.

**Alimentation combiné :**  
L'écran du combiné a un mètre de capacité des piles incorporé : clignote quand les piles sont en train d'être chargées ; indication que les piles doivent être chargées clignote quand les piles sont presque vides.  
Nous vous avisons pour une utilisation optimale de mettre le combiné sur la base ou dans le chargeur chaque soir. Ceci n'aura aucun effet désavantageux pour les piles rechargeables.  
Les piles rechargeables ou les accus peuvent pas être exposées au feu ou à la chaleur extrême.  
Ne jamais coupez ni sciez les piles ou les accus. Leur contenu est chimique et vénéneux.

**Environnement :**  
L'emballage de ce téléphone peut être remis avec le vieux papier. Nous vous conseillons pourtant de le garder alors qu'en cas de transport, le téléphone peut être embalé de manière adéquate : clignote quand les piles sont en train d'être chargées clignote quand les piles sont presque vides  
Quand vous vous débarrassez du téléphone, donnez-lui à votre fournisseur. Il assurera un traitement gentil pour l'environnement.  
Les piles sèches ou vides sont à déposer chez votre dépôt local des déchets chimiques. Ne jetez jamais les piles vides aux ordures ménagères.

## INSTALLATION

### Base :

- mettez la petite fiche au cordon téléphonique à l'arrière dans la base (poussez jusqu'au clic)
- mettez la fiche téléphonique dans la prise de contact téléphonique murale
- mettez la fiche tension basse de l'adaptateur à l'arrière dans le téléphone et mettez l'adaptateur dans une prise de 230 Volt

### Combiné :

- ouvrez le compartiment à piles du combiné en glissant le couvercle vers le bas
- mettez les piles dans le compartiment à piles, faites attention à la polarité (+ et -)
- remettez le couvercle sur le combiné et mettez le combiné dans la base
- laissez le combiné sur la base pendant 15 heures pour assurer un bon chargement

### Combines et chargeurs supplémentaires :

Si votre téléphone a été livré avec plusieurs combinés, 2 piles et un chargeur pour chaque combiné seront livrés également. Mettez l'adaptateur de ces chargeurs dans une prise de courant de 230 Volt, mettez les piles dans les combinés et mettez les combinés dans les chargeurs pour charger les piles.

**UTILISEZ SEULEMENT LES ADAPTATEURS LIVRES. LE BRANCHEMENT D'UN AUTRE ADAPTATEUR PEUT MENER A DES SITUATIONS DANGEREUSES OU PEUT ENDOMMAGER L'ELECTRONIQUE DU TELEPHONE.**

**METTEZ SEULEMENT DES PILES RECHARGEABLES TYPE NiMH (NIKEL METAL HYDRIDE). L'USAGE DES PILES NON RECHARGEABLES PEUT MENER A DES SITUATIONS DANGEREUSES OU AU DANGER D'EXPLOSION.**

1

## UTILISER

### Mains-libres :

Il vous est possible de faire un appel avec le cornet contre votre oreille ou en parlant fort alors que vos cohabitants peuvent écouter ou pour avoir les mains libres pour par exemple faire des notes.

- appuyez à partir de l'état de pause du combiné ou pendant l'appel une fois sur la touche haut parleur pour activer la fonction haut-parleur
- appuyez encore une fois sur la touche haut parleur pour désactiver la fonction haut-parleur (la connexion est maintenue)

### Prendre un appel :

- appuyez pendant la conversation brièvement sur la touche **C** pour désactiver le microphone vous pouvez toujours entendre votre interlocuteur mais il ne vous entend plus
- appuyez encore une fois brièvement sur la touche **C** pour réactiver le microphone

### Téléphone :

#### Choisir en bloc :

- insérez le numéro de téléphone via le clavier une insertion fautive peut être corrigée avec la touche **C**
- appuyez sur la touche téléphonique pour choisir le numéro

#### Choisir directement :

- appuyez sur la touche téléphonique et attendez le ton de choix
- insérez le numéro via le clavier, le numéro est choisi directement

#### Terminer un appel :

- appuyez sur la touche téléphonique pour terminer un appel. ou remettre le combiné dans la base ou le chargeur.

#### Volume du cornet :

- appuyez pendant la conversation brièvement sur la touche **▲** ou **▼** pour augmenter ou diminuer le volume

2

## AFFICHAGE NUMERO

### Répétition numéro :

- appuyez brièvement sur la touche **OK**, le dernier numéro choisi par vous-même est affiché sur l'écran
- recherchez le numéro désiré avec les touches **▲** et **▼**
- appuyez sur la touche téléphone pour choisir ce numéro

### Copier dans la mémoire annuaire :

- appuyez sur la touche **OK**
- recherchez le numéro désiré avec les touches **▲** et **▼**
- appuyez 2x sur la touche **OK**
- insérez le nom via le clavier
- appuyez 2x sur la touche **OK**
- sélectionnez le ton VIP désiré pour ce numéro avec les touches **▲** et **▼**
- appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer le numéro

### Effacer de manière sélective le dernier numéro choisi :

- appuyez sur la touche **OK**
- recherchez le numéro désiré avec les touches **▲** et **▼**
- appuyez sur la touche **OK**
- sélectionnez l'option [SUPPRIMER] avec **▲** et **▼**
- appuyez sur la touche **OK** pour effacer cette mémoire

### Effacer toute la mémoire annuaire :

- appuyez sur la touche **OK**

### Indication nouveaux appels :

L'écran indique s'ils se trouvent de nouveaux appels dans la mémoire AnnageNuméro qui vous n'avez pas encore consulté ; dès que vous aurez consulté la mémoire, ce symbole s'éteindra.

### Consulter mémoire et rappeler :

- appuyez sur la touche **OK**, le nom ou le numéro du dernier appel reçu est affiché sur l'écran
- utilisez les touches **▲** et **▼** pour feuilleter la mémoire si un nom est affiché, appuyez alors sur la touche **#** pour voir le numéro; appuyez sur la touche **OK** et sélectionnez DETAILS pour voir l'heure et la date de l'appel
- appuyez sur la touche téléphone pour rappeler le numéro

### Copier dans la mémoire annuaire :

- appuyez sur la touche **OK**, le nom ou le numéro du dernier appel reçu est affiché sur l'écran
- sélectionnez l'option [SUPPR. TOUT] avec les touches **▲** et **▼**
- appuyez 2x sur la touche **OK** pour effacer toute la mémoire dernière numéro

### Effacer toute la mémoire annuaire :

- appuyez sur la touche **OK**

### Indication VoiceMail : (OK)

Si un message VoiceMail a été laissé chez votre entreprise téléphone, ceci vous sera annoncé pour l'éclairage d'une petite enveloppe sur l'écran. Dès que vous avez entendu ce message, ce symbole s'éteindra.

### Attention: cette fonction est seulement possible pour le système FSK et si supporté par l'entreprise téléphone.

6

**Langue :**  
Ici; vous pouvez instituer la langue dans laquelle les fonctions différentes seront affichées sur l'écran.

**Les instructions pour retourner à la langue Français si vous avez institué une langue étrange par accident.**

- appuyez 3x sur la touche téléphone-arrest
- appuyez sur la touche **OK**
- appuyez 3x sur la touche **▼**
- appuyez 1x sur la touche **OK**
- appuyez 3x sur la touche **▼**
- appuyez 1x sur la touche **OK**
- appuyez 3x sur la touche **▼**
- appuyez 1x sur la touche **OK**
- appuyez sur la touche téléphone-arrest pour retourner à l'état de pause du combiné

**Nom combiné :**  
Cet option vous permettra de donner un nom au combiné (RENOMMER CB). Utilisez la touche **C** pour effacer un vieux nom et insérez le nouveau nom de 10 caractères au maximum via le clavier. Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer le nom.

**Temps Flash ( [DELAIR] ) :**  
Une flash pulse est une très brève interruption de la connexion téléphonique. Le temps d'interruption de la pulse FLASH peut être institué sur [COURT], [MEDIUM] ou [LONG]. 100ms ([COURT]) est le temps d'interruption standard et il a été institué à partir de l'usine. Consultez le mode d'emploi de votre centrale de maison ou de bureau concernant le temps d'interruption désiré.

**Alarme : (fonction réveil)**  
Il est possible de faire résonner un ton d'alarme pendant 40 secondes à l'heure instituée ou appuyez sur une touche de choix pour arrêter le signal préalablement. Sélectionnez ON pour activer cette fonction et insérez l'heure d'alarme via le clavier (système 24 heures). Après, la fonction sommeille (SNOOZE) peut être activée ou désactivée. L'alarme n'est pas répété journalier.

**Affichage nom combiné ou l'heure :**  
L'option [AFFICHAGE] vous permettra d'afficher en état de pause du combiné le nom du combiné ou l'heure actuelle.

7

### Date et heure :

Il est possible d'afficher en état de pause l'heure sur l'écran du combiné et pendant AnnageNuméro l'heure et la date de l'appel seront enregistrées.

Chez [FORMAT DATE] vous avez le choix entre l'affichage jour-mois-année ou mois-jour-année et chez [FORMAT HEURE] vous avez le choix entre l'affichage en 12 heures ou en 24 heures. Insérez l'heure et la date chez les options respectives [REGLER HEURE] et [REGLER DATE].

**Institutions usine :**

Via l'option [DEFAUT] vous pouvez remettre toutes les institutions comme elles étaient quand le téléphone est sorti de l'usine.

**Nom combiné :**  
handset  
Langue écran : néerlandais  
Volume sonnerie : niveau 3  
Mélodie sonnerie appel externe : mélodie 1  
Mélodie sonnerie appel interne : mélodie 2  
Volume de réception : niveau 3  
Tons combiné : marche  
Blocage touches : arrêt  
Alarme: arrêt  
Prendre auto: arrêt  
Format date: jour-mois-année  
Format heure: 24 heures  
Temps Flash: court (100ms)

Les mémoires resteront enregistrées pendant cette instruction de remise.

**Code PIN :**  
Chez [MODIFIER PIN] vous pouvez changer le code PIN dont vous avez besoin pour brancher et débrancher les (nouveaux) combinés. A partir de l'usine, ce code est 0000.

8

### Autres :

• l'écran reste vide :

- les piles sont vides. Mettez le combiné sur la base ou dans le chargeur/détenteur pour recharger les piles et laissez les piles recharger pendant 15 heures sans interruption.

• le combiné ne peut pas intégrer :

- la tension des piles est trop basse ; remettez le combiné sur la base ou dans le chargeur et rechargez les piles pendant 15 heures sans interruption
- les piles manquent ou elles ne sont pas bien mises ; contrôlez ceci

• les piles sevident très vite :

- contrôlez les points de contact de la base/du chargeur et du combiné et nettoyez-les si nécessaire
- les piles doivent être remplacées ; mettez de nouvelles piles

• le combiné n'a pas de contact avec la base :

- vous vous trouvez trop loin de la base ; diminuez la distance
- la base est déstabilisée (adaptateur de la prise ou l'arrière de la base) ; restaurer ceci
- le combiné n'est plus/pas branché à la base ; rebranchez le combiné

Si l'interruption n'a pas été résolue avec les solutions ci-dessus

- Reprenez les piles du combiné et reprenez l'adaptateur et la fiche téléphonique des prises respectives ; rebranchez tout après quelques minutes

### REMIS SYSTEME (perdu code-PIN)

Avec cette instruction vous pouvez remettre le code PIN à 0000. Faites attention qu'avec cette instruction vous remettez TOUT le téléphone.

Après, il faut rebrancher les combinés comme décrits dans le paragraphe 'Brancher'.

1. reprenez l'adaptateur à l'arrière de la base

2. appuyez sur la touche **(OK)** de la base et TENEZ LA TOUCHE

3. remettez l'adaptateur dans la prise électrique (tenez la touche **(OK)**)

4. relâchez la touche **(OK)** après 30 secondes, le téléphone a été remis maintenant complètement et le code PIN est de nouveau 0000

5. rebranchez les combinés

13

## PROBLEMES POSSIBLES ET SOLUTIONS



PDX300/PDX300AE  
Profoon® PDX-300/PDX-320



## TELEFONEINSTELLUNGEN

**Einführung:**  
1. Öffnen Sie das Menü durch Drücken der Taste OK.  
2. Blättern Sie mit ▲ und ▼ durch die Menüoptionen.  
3. Drücken Sie die Taste OK, um die gewünschte Option zu öffnen.  
4. Treffen Sie eine Auswahl oder wählen Sie 'Ein' oder 'Aus' mit den Tasten ▲ und ▼.  
5. Zum Schluss drücken Sie die Taste OK, um die Einstellungen zu speichern.

**Menüstruktur:**  
Die Menüstruktur des Telefons sieht folgendermaßen aus:

RUFTON  
TELEFONBUCH  
BS-EINSTEL  
MT ABMEDLEN  
FLASH-ZEIT  
PIN AENDERN  
MT-EINSTEL  
WECKER  
RUFTON  
INTERN  
EXTERN  
RUFTONLAUTST  
TOENE  
SPRACHE  
MT-NAME  
MT-DISPLAY  
AUTO-ANTWORT  
DATUM & ZEIT  
ANMELDEN  
RUECKSETZ

## INSTALLATION

## Basistation:

- Stecken Sie den kleinen Stecker am Telefonkabel in die Rückseite der Basistation (drücken Sie auf den Stecker, bis Sie einen Klickton hören).
- Stecken Sie den Telefonstecker in die Telefonbuchse.
- Stecken Sie den Kleinspannungsstecker des Netzteils in die Rückseite des Telefons und stecken Sie das Netzteil in eine 230 Volt Steckdose.

## Mobilteil:

- Öffnen Sie das Akkufach des Mobilteils, indem Sie den Akkudeckel nach unten schieben.
- Legen Sie die Akkus in das Akkufach; achten Sie dabei auf die Polariität (+ und -).
- Schieben Sie den Akkudeckel wieder auf das Mobilteil und stellen Sie das Mobilteil auf die Basistation.
- Lassen Sie das Mobilteil kontinuierlich für 15 Stunden auf der Basisstation stehen, um die Akkus ordnungsgemäß aufzuladen.

## Zusätzliche Mobilteile und Ladestationen:

Wenn Ihr Telefon mit mehreren Mobilteilen ausgeliefert wurde, sind für jedes Mobilteil 2 Akkus und eine Ladestation mit Netzteil beigelegt. Verbinden Sie das Netzteil dieser Ladestations mit einer 230 Volt Steckdose, legen Sie die Akkus in das (die) Mobilteil(e) und stellen Sie das (die) Mobilteil(e) auf die Ladestation(en), um die Akkus aufzuladen.

**NUR DAS MITGELIEFERTE NETZTEIL ANSCHLIESSEN.** DAS ANSCHLIESSEN ANDERER NETZTEILE KANN ZU GEFÄHRSITUATIONEN FÜHREN ODER DIE ELEKTRONIK DES TELEFONS BESCHÄDIGEN.

**NUR NIMK AKKUS (NICKEL-METALL-HYDRID) EINLEGEN.** DIE VERWENDUNG NICHT AUFBLADBARER BATTERIEN KANN GEFÄHRSITUATIONEN ODER EXPLOSIONSGEFAHR VERURSACHEN.

- Drücken Sie die Taste Telefon-Aus, um zum Ruhemode des Mobilteils zurückzukehren.

## WAHLWIEDERHOLUNGSSPEICHER

## Wahlwiederholung:

- Drücken Sie die Taste C, die letzte von Ihnen gewählte Nummer erscheint auf dem Display.
- Suchen Sie die gewünschte Nummer mit ▲ und ▼.
- Drücken Sie die Telefonfaste, um diese Nummer zu wählen.

## Kopieren in den Telefonbuchspeicher:

- Drücken Sie die Taste C.
- Suchen Sie die gewünschte Nummer mit ▲ und ▼.
- Drücken Sie zweimal die Taste OK.
- Geben Sie die Nummer auf der Tastatur ein.
- Drücken Sie zweimal die Taste OK.
- Wählen Sie den gewünschten VIP-Klingelton für diese Nummer mit ▲ und ▼ aus.
- Drücken Sie die Taste OK, um den Speicher abzuspeichern.

## Dutzendtasten gewählt löschen:

- Drücken Sie die Taste C.
- Suchen Sie die gewünschte Nummer mit ▲ und ▼.
- Drücken Sie zweimal die Taste OK.
- Wählen Sie die Option [LOSESCHEN] mit ▲ und ▼.
- Drücken Sie die Taste OK, um diesen Speicher zu löschen.

## Den kompletten Wahlwiederholungsspeicher löschen:

- Drücken Sie die Taste C.
- Drücken Sie die Taste OK.
- Wählen Sie die Option [ALLE LOESCH.] mit ▲ und ▼.
- Drücken Sie zweimal die Taste OK, um den kompletten Wahlwiederholungsspeicher zu löschen.

**Klingelsignale:**  
Wählen Sie die Option [RUFTON], um die Klingeltöne des Mobiltelefons auszuwählen.  
- Sie können verschiedene Melodien für Interkom-Anrufe und externe Anrufe einstellen.  
- Sie können aus 10 verschiedenen Melodien für [INTERN] und [EXTERN] auswählen.  
- Sie können aus 5 Lautstärkepegeln und „Lautstärke Aus“ für [RUFTON-LAUTST] wählen.

**Mobilheitöne:**  
Sie können folgende Töne mit der Option [TOENE] aktivieren oder deaktivieren:  
- [TASTENTON]: die Töne, die beim Drücken einer Taste ertönen.  
- [AKKU LEER]: die Töne, die bei schwachen Akkus ertönen.  
- [REICHWEITE]: die Töne, die beim Verlassen der Reichweite ertönen.

**Automatisch antworten:**  
Wenn die Funktion [AUTO-ANTWORT] aktiviert ist, können Sie Anrufer entgegennehmen, indem Sie einfach das Mobilteil von der Basisstation oder der Ladestation abnehmen; dann müssen Sie die Telefon-Ein Taste nicht benutzen. Achtung: Falls das Mobilteil nicht auf der Basisstation oder der Ladestation steht, müssen Sie immer Telefon-Ein drücken, um einen Anrufer entgegenzunehmen.

**Alarm: (Alarmfunktion)**  
Sie können das Telefon so einstellen, dass für 40 Sekunden zu einem voreingestellten Zeitpunkt ein Alarm ertönt (oder Sie drücken eine beliebige Taste, um das Signal vorzeitig auszuschalten). Wählen Sie Ein, um diese Funktion zu aktivieren und geben Sie die Alarmzeit auf der Tastatur ein. Achtung: Falls das Mobilteil nicht auf der Basisstation oder der Ladestation steht, müssen Sie die Telefon-Ein drücken, um einen Anrufer entgegenzunehmen.

**Funktionen:**  
Sie können das Telefon so einstellen, dass für 40 Sekunden zu einem voreingestellten Zeitpunkt ein Alarm ertönt (oder Sie drücken eine beliebige Taste, um das Signal vorzeitig auszuschalten).

Wählen Sie Ein, um diese Funktion zu aktivieren und geben Sie die Alarmzeit auf der Tastatur ein. Achtung: Falls das Mobilteil nicht auf der Basisstation oder der Ladestation steht, müssen Sie die Telefon-Ein drücken, um einen Anrufer entgegenzunehmen.

**Funktionen:**  
Sie können das Telefon so einstellen, dass für 40 Sekunden zu einem voreingestellten Zeitpunkt ein Alarm ertönt (oder Sie drücken eine beliebige Taste, um das Signal vorzeitig auszuschalten).

Wählen Sie Ein, um diese Funktion zu aktivieren und geben Sie die Alarmzeit auf der Tastatur ein. Achtung: Falls das Mobilteil nicht auf der Basisstation oder der Ladestation steht, müssen Sie die Telefon-Ein drücken, um einen Anrufer entgegenzunehmen.

**Funktionen:**  
Sie können das Telefon so einstellen, dass für 40 Sekunden zu einem voreingestellten Zeitpunkt ein Alarm ertönt (oder Sie drücken eine beliebige Taste, um das Signal vorzeitig auszuschalten).

Wählen Sie Ein, um diese Funktion zu aktivieren und geben Sie die Alarmzeit auf der Tastatur ein. Achtung: Falls das Mobilteil nicht auf der Basisstation oder der Ladestation steht, müssen Sie die Telefon-Ein drücken, um einen Anrufer entgegenzunehmen.

**Funktionen:**  
Sie können das Telefon so einstellen, dass für 40 Sekunden zu einem voreingestellten Zeitpunkt ein Alarm ertönt (oder Sie drücken eine beliebige Taste, um das Signal vorzeitig auszuschalten).

Wählen Sie Ein, um diese Funktion zu aktivieren und geben Sie die Alarmzeit auf der Tastatur ein. Achtung: Falls das Mobilteil nicht auf der Basisstation oder der Ladestation steht, müssen Sie die Telefon-Ein drücken, um einen Anrufer entgegenzunehmen.

**Funktionen:**  
Sie können das Telefon so einstellen, dass für 40 Sekunden zu einem voreingestellten Zeitpunkt ein Alarm ertönt (oder Sie drücken eine beliebige Taste, um das Signal vorzeitig auszuschalten).

Wählen Sie Ein, um diese Funktion zu aktivieren und geben Sie die Alarmzeit auf der Tastatur ein. Achtung: Falls das Mobilteil nicht auf der Basisstation oder der Ladestation steht, müssen Sie die Telefon-Ein drücken, um einen Anrufer entgegenzunehmen.

**Funktionen:**  
Sie können das Telefon so einstellen, dass für 40 Sekunden zu einem voreingestellten Zeitpunkt ein Alarm ertönt (oder Sie drücken eine beliebige Taste, um das Signal vorzeitig auszuschalten).

Wählen Sie Ein, um diese Funktion zu aktivieren und geben Sie die Alarmzeit auf der Tastatur ein. Achtung: Falls das Mobilteil nicht auf der Basisstation oder der Ladestation steht, müssen Sie die Telefon-Ein drücken, um einen Anrufer entgegenzunehmen.

**Funktionen:**  
Sie können das Telefon so einstellen, dass für 40 Sekunden zu einem voreingestellten Zeitpunkt ein Alarm ertönt (oder Sie drücken eine beliebige Taste, um das Signal vorzeitig auszuschalten).

Wählen Sie Ein, um diese Funktion zu aktivieren und geben Sie die Alarmzeit auf der Tastatur ein. Achtung: Falls das Mobilteil nicht auf der Basisstation oder der Ladestation steht, müssen Sie die Telefon-Ein drücken, um einen Anrufer entgegenzunehmen.

**Funktionen:**  
Sie können das Telefon so einstellen, dass für 40 Sekunden zu einem voreingestellten Zeitpunkt ein Alarm ertönt (oder Sie drücken eine beliebige Taste, um das Signal vorzeitig auszuschalten).

Wählen Sie Ein, um diese Funktion zu aktivieren und geben Sie die Alarmzeit auf der Tastatur ein. Achtung: Falls das Mobilteil nicht auf der Basisstation oder der Ladestation steht, müssen Sie die Telefon-Ein drücken, um einen Anrufer entgegenzunehmen.

**Funktionen:**  
Sie können das Telefon so einstellen, dass für 40 Sekunden zu einem voreingestellten Zeitpunkt ein Alarm ertönt (oder Sie drücken eine beliebige Taste, um das Signal vorzeitig auszuschalten).

Wählen Sie Ein, um diese Funktion zu aktivieren und geben Sie die Alarmzeit auf der Tastatur ein. Achtung: Falls das Mobilteil nicht auf der Basisstation oder der Ladestation steht, müssen Sie die Telefon-Ein drücken, um einen Anrufer entgegenzunehmen.

**Funktionen:**  
Sie können das Telefon so einstellen, dass für 40 Sekunden zu einem voreingestellten Zeitpunkt ein Alarm ertönt (oder Sie drücken eine beliebige Taste, um das Signal vorzeitig auszuschalten).

Wählen Sie Ein, um diese Funktion zu aktivieren und geben Sie die Alarmzeit auf der Tastatur ein. Achtung: Falls das Mobilteil nicht auf der Basisstation oder der Ladestation steht, müssen Sie die Telefon-Ein drücken, um einen Anrufer entgegenzunehmen.

## MÖGLICHE PROBLEME UND LÖSUNGEN

## Probleme mit eingehenden Anrufern:

- Keine Benachrichtigung bei eingehenden Anrufern:
  - Die Klingel ist deaktiviert; bitte aktivieren.
  - Ihr Anschluss ist ständig besetzt:
    - Überprüfen Sie, ob ein zweites Telefon oder ein zweites Mobilteil an der Basisstation registriert ist, das die Leitung nutzt.
    - Verbinden Sie ein anderes Telefon mit Ihrem Telefonanschluss und prüfen Sie damit, ob die Fehlfunktion von Ihrem Anschluss oder Ihrem Anbieter verursacht wird.

## Probleme während des Anrufs:

- Piept während eines Interkom-Anrufs:
  - Sie werden während eines Interkom-Anrufs von außen angerufen; beenden Sie diesen Anrufl, warten Sie, bis das Telefon normal klingelt und nehmen Sie den Anrufl entgegen.
  - Lärm und andere Störungen:
    - Sie gelangen außer Reichweite der Basisstation; verringern Sie den Abstand.
    - Das Basisstation wurde ausgeschaltet (Netzteil von der Steckdose getrennt); bitte korrigieren.
    - Es sind andere Elektrogeräte in der Nähe, die die Radiowellen Ihres DECT-Telefons stören; probieren Sie einen anderen Standort aus.

## Probleme mit der Rufnummernerkennung:

- Sie erhalten auf dem Display Ihres Mobiltelefons keine Informationen zu Namen oder Rufnummernerkennung:
  - Überprüfen Sie, ob Ihr Anbieter diese Signale überträgt (bei manchen Anbietern müssen Sie sich für diesen Service anmelden).
  - Sie empfangen die Nummern auf dem Display des Telefons, aber keinen Namen:
    - Der Anbieter leitet keine Namen weiter; kontaktieren Sie hierfür Ihren Anbieter.
    - Der Name wurde nicht im Speicher Ihres Mobilteils programmiert; bitte programmieren.
    - Der Name wurde im Speicher programmiert, aber die dazugehörige Telefonnummer wurde ohne Vorwahl programmiert; programmieren Sie die Nummer einschließlich Vorwahl.

## SYSTEM RESET (PIN-Code vergessen)

Wenn Sie den neuen PIN-Code verloren oder vergessen haben oder das Telefon nicht mehr reagiert, können Sie das Telefon komplett zurückstellen, dabei wird der PIN-Code auf 0000 zurückgestellt. Denken Sie daran, das (die) Mobilteil(e) abzumelden. Sie müssen es erneut registrieren.

1. Zeigen Sie den Netzteilstecker aus der Steckdose.
2. Drücken Sie die Taste C an der Basisstation UND HALTEN SIE DIESE TASTE GEDECKT.

## BETRIEB

## Freisprechen:

- Sie können mit dem Mobilteil am Ohr oder über die integrierte Lautsprecherfunktion telefonieren.
1. Drücken Sie die Lautsprechertaste, um die Lautsprecherfunktion einzuschalten.
  2. Drücken Sie die Lautsprechertaste erneut, um die Lautsprecherfunktion auszuschalten (die Verbindung bleibt bestehen).

## Anrufe annehmen:

1. Drücken Sie die Taste Telefon-Ein, um einen Anrufl anzunehmen. Siehe Kapitel TELEFONEINSTELLUNGEN, um einen Anrufl direkt entgegenzunehmen, wenn Sie einfach das Mobilteil von der Basisstation oder der Ladestation nehmen.

## Anrufen:

- Blockwahl:**
1. Geben Sie die Telefonnummer auf der Tastatur ein. Sie können eine falsche Eingabe mit der Taste C löschen.
  2. Drücken Sie die Taste Telefon-Ein, um die Nummer zu wählen.

## Direktwahl:

1. Drücken Sie die Taste Telefon-Ein und warten Sie auf den Wählton.
2. Geben Sie die Telefonnummer auf der Tastatur ein; diese Nummer wird direkt gewählt.

## Anrufl beenden:

1. Drücken Sie die Taste Telefon-Aus, um einen Anrufl zu beenden. Um den Anrufl zu beenden, können Sie das Mobilteil auch zurück auf die Basisstation oder die Ladestation stellen.

## Mobilteil lautstärke:

1. Wählen Sie die Lautstärke des Mobilteils kontinuierlich für 15 Stunden auf der Basisstation.

## TELEFONBUCHSPEICHER

## Tastensperre:

1. Um die Tastensperre zu aktivieren, halten Sie die Taste \* (STERN) für mehr als 2 Sekunden gedrückt.
2. Um die Tastensperre zu deaktivieren, halten Sie die Taste \* (STERN) nochmals für mehr als 2 Sekunden gedrückt.

## R/Flash:

1. Drücken Sie für FLASH-Impuls die Taste R. Die Unterbrechungszeit des FLASH-Impuls ist einstellbar; siehe hierzu das Kapitel TELEFONEINSTELLUNGEN.

## Stummenschaltung (Mikrofon aus):

1. Um das Telefon zu deaktivieren, drücken Sie während eines Anrufs kurz die Taste C.

Sie können den anderen Teilnehmer hören, aber er kann Sie nicht hören.

2. Um das Mikrofon wieder zu aktivieren, drücken Sie nochmals kurz die Taste C.

## Mobilteil finden:

1. Drücken Sie kurz die Taste C an der Basisstation. Innerhalb von 60 Sekunden ertönt am Mobilteil ein Signalton und das Wort 'SUCHRUF' blinkt auf dem Display des Mobilteils. Drücken Sie die Taste Telefon-Aus, um das Signal vorzeitig zu stoppen.

## Gesprächstimer:

1. Während eines Anrufs wird die verstrichene Gesprächsdauer auf dem Display angezeigt.

## Schnelltaste für Klingel aus:

1. Um die Klingel des Mobilteils zu deaktivieren, drücken Sie die Taste # für mehr als 2 Sekunden.
2. Um die Klingel wieder zu aktivieren, drücken Sie die Taste # für mehr als 2 Sekunden.

# USER'S MANUAL



## PDX300/PDX300AE Profoon® PDX-300/PDX-320



v2.0

### PHONE SETTINGS

#### Introduction:

- Open the menu by pressing the key **OK**.
- Browse through the menu options by using **▲** and **▼**.
- Press the key **OK** to open the desired option.
- Make a choice or select 'on' or 'off' with the keys **▲** and **▼**.
- Finally, press the key **OK** to save the settings.

#### Menu structure:

The menu structure of the phone looks as follows:

RING SETUP  
PHONEBOOK  
BS SETTINGS  
  DELETE HS  
  FLASH TIME  
  CHANGE PIN  
HS SETTINGS  
  ALARM  
  RING SETUP  
    INT. RING  
    EXT. RING  
    RING VOLUME  
TONE SETUP  
LANGUAGE  
RENAME HS  
HS DISPLAY  
AUTO ANSWER  
DATE & TIME  
REGISTRATION  
DEFAULT

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196



## PDX300/PDX300AE Profoon® PDX-300/PDX-320



v2.0

### TELEFONINDSTILLINGER

#### Introduktion:

- 1. Åbn menuen ved at trykke på tasten OK.
- 2. Søg gennem punkterne i menuen med ▲ og ▼.
- 3. Tryk på tasten OK for at åbne det ønskede punkt i menuen.
- 4. Foretag dit valg, eller markér 'on' eller 'off' med tasterne ▲ og ▼.
- 5. Tryk til sidst på tasten OK for at gemme indstillingerne.

#### Menu struktur:

Tелефonen's menustruktur er som følger:

RING SETUP (Indstillingen for ringtone)  
PHONEBOOK (Telefonbog)  
BS SETTINGS (Indstillingen for basestation)  
DELETE HS (SLET HÅNDSET)

FLASH TIME (FLASH-PERIODE)  
CHANGE PIN (SKIFT ADGANGSKODE)  
HS SETTINGS (INDSTILLINGER FOR HÅNDSET)

ALARM  
RING SETUP (INDSTILLINGER FOR RINGTONE)  
INT. RING (RINGTONE FOR INTERNT OPLAKD)  
EXT. RING (RINGTONE FOR EKSTERNT OPLAKD)  
RING VOLUME (RINGESTYRKE)  
TONE SETUP (OPSÆTNING AF TONE)  
LANGUAGE (SPROG)  
RENAME HS (OMDØB HÅNDSET)  
HS DISPLAY (HÅNDSET DISPLAY)  
AUTO ANSWER (AUTOMATISK SVAR)  
DATE & TIME (DATO OG TID)  
REGISTRATION (REGISTERING)  
DEFAULT (STANDARD)

11

**Medicinsk udstyr:**  
Det kan forekomme, at aktiverede DECT-telefoner påvirker følsomt medicinsk udstyr. Hvis telefonen befinner sig i nærheden af det medicinske udstyr, kan der opstå forstyrrelser. Undlad at placere en DECT-telefon på eller nær en medicinsk enhed, heller ikke hvis den står på standby.

#### Strømforsyning af håndset:

- Displayet på håndsettet er udstyret med en indbygget batteripakkesmåler:  
LCD: Blinker, når batterierne skal oplades.  
LCD: Angiver, når batterierne skal oplades, da batterispændingen er lav.
- Vi anbefaler, at du placerer håndsettet i basestationen eller opladeren hver efter, det sikrer optimal brug. Dette vil ikke have negativ indvirkning på de genopladelige batterier.
- Genopladelige batterier eller batteripakker må ikke udsættes for brand eller ekstrem varme.
- Skær aldrig hul på batterier eller batteripakker. Det kemiske indhold i batterierne er giftigt.

**Miljø:**  
• Indpakningsmaterialerne til denne telefon kan bortskaffes som gammelt papir. Dog anbefaler vi, at du gemmer disse materialer, så du om nødvendigt kan beskytte telefonen under transport.  
• Når telefonen skal udskiftes, bedes du levere den tilbage til forhandleren, som sørger for miljømæssigt forsvarlig udskifte.  
• Aflever defekte eller udslidte batterier til dit lokale indsamlingssted for mindre kemisk affald eller på de kommunale batteriindsamlingsssteder.

Bortskaf aldrig batterier med det almindelige husholdningsaffald.

### INSTALLATION

#### Basestation:

1. Slut det lille stik på telefonledningen til bagsiden af basestationen (tryk stikket ind, til du hører et klik).
2. Sæt telefonstikket i vægtskillet.
3. Slut lavspændingsstikket til strømforsyningen til bagsiden af telefonen, og slut strømforsyningen til en stikkontakt med 230 V.

#### Håndset:

1. Åbn batterirummet på håndsettet ved at skyde dækslet nedad.
2. Læg batterierne i batterirummet. Vær opmærksom på polariteten (+ og -).
3. Skub dækslet til batterirummet på plads, og sæt håndsettet i basestationen.
4. Lad håndsettet stå i basestationen i 15 timer for at lade batterierne helt op.

#### Eksklusiv håndset og opladere:

Hvis din telefon blev leveret med flere håndsæt, følger der 2 batterier og en oplader med til hvert håndsæt. Slut strømforsyningen på disse opladere til en stikkontakt med 230 V, læg batterierne i håndsettene, og placér håndsettene i opladerne for at oplade batterierne.

**BRUG KUN DEN MEDFØLGENTE STRØMFORSYNING. TILSLUTNING TIL ANDERE STRØMFORSYNINGER KAN MEDFØRE FARLIGE SITUATIONER, ELLER DER KAN BESKADIGE DE ELEKTRONISKE KOMPONENTER I TELEFONEN.**

**BRUG KUN GENOPLADELIGE BATTERIER AF TYPEN NiMH (NIKKEL-METALHYDRID). BRUG AF IKKE-GENOPLADELIGE BATTERIER KAN MEDFØRE FARLIGE SITUATIONER ELLER EKSPLOSIONSFARE.**

### HUKOMMELSE FOR SIDST KALDTE NUMMER

#### Genkald:

1. Tryk på tasten ☎, hvorefter det sidst kaldte nummer vises på displayet.
2. Søg efter det ønskede nummer med ▲ og ▼.
3. Tryk på tasten med den grønne telefon for at ringe op til nummeret.

#### Kopiering af kontakt til telefonbogen:

1. Tryk på tasten ☎.
2. Søg efter det ønskede nummer med ▲ og ▼.
3. Tryk på gange på tasten OK.
4. Indtast navnet på tastaturet.
5. Tryk på gange på tasten OK.
6. Vælg den ønskede VIP-ringetone for dette nummer med ▲ og ▼.
7. Tryk på tasten OK for at gemme kontakten.

#### Sletning af det sidst kaldte nummer:

1. Tryk på tasten ☎.
2. Søg efter det ønskede nummer med ▲ og ▼.
3. Tryk på tasten OK.
4. Vælg punktet [DELETE] med ▲ og ▼.
5. Tryk på tasten OK for at slette nummeret fra hukommelsen.

#### Sletning af alle kaldte numre:

1. Tryk på tasten ☎.
2. Tryk på tasten OK.
3. Vælg punktet [DELETE ALL] med ▲ og ▼.
4. Tryk på gange på tasten OK for at slette alle kaldte numre.

6

### BETJENING

#### Håndfri:

- Du kan foretage opkald ved at holde håndsettet op til øret eller via den indbyggede højttalerfunktion.
1. Tryk på højttalerstæm for at slå højttalerfunktionen til
  2. Tryk på højttalerstæm igen for at slå højttalerfunktionen fra (opkaldet afbrydes ikke)

#### Besvare af opkald:

1. Åbn batterirummet på håndsettet ved at skyde dækslet nedad.
2. Læg batterierne i batterirummet. Vær opmærksom på polariteten (+ og -).
3. Skub dækslet til batterirummet på plads, og sæt håndsettet i basestationen.
4. Lad håndsettet stå i basestationen i 15 timer for at lade batterierne helt op.

#### Eksklusiv håndset og opladere:

Hvis din telefon blev leveret med flere håndsæt, følger der 2 batterier og en oplader med til hvert håndsæt. Slut strømforsyningen på disse opladere til en stikkontakt med 230 V, læg batterierne i håndsettene, og placér håndsettene i opladerne for at oplade batterierne.

#### BETJENING

#### Håndfri:

- Du kan foretage opkald ved at holde håndsettet op til øret eller via den indbyggede højttalerfunktion.
1. Tryk på tasten med den grønne telefon for at ringe op til nummeret.

#### Direkte opkald:

1. Tryk på tasten med den grønne telefon, og aften klartone.
2. Indtast telefonnummeret på tastaturet. Der ringes straks op til nummeret.

#### Afslut opkald:

1. Tryk på tasten med den røde telefon for at afbryde opkaldet
2. Du kan også afslutte opkaldet ved at sætte håndsettet tilbage i basestationen eller opladeren.

#### Håndsætets lydstyrke:

1. Under opkaldet kan du trykke på tasterne ▲ eller ▼ for at skrue op eller ned for lyden.

2

### VIS NUMMER

#### Introduktion:

Hvis du har vis nummer, vil nummeret der ringes fra blive vist på displayet i dit håndsæt. Hvis din udbyder også oplyser navne, eller hvis nummeret allerede findes i håndsættets telefonbog med navn og nummer, vil navnet også blive vist på displayet. Hukommelsen for vis nummer har en kapacitet på 10 numre. OBS: Når hukommelsen er fuld, vil efterfølgende indgående opkald overskrive de ældste poster i hukommelsen.

#### Nye opkald:

Displayet viser, om og hvor mange nye opkald, der er gemt i hukommelsen for vis nummer, som du ikke har set endnu. Så snart du har set posten i hukommelsen, forsviner notifikationen.

#### Gennemhukommelse og ring tilbage:

1. Tryk på tasten ☎, hvorefter navnet eller nummeret på det senest modtagne opkald vises på displayet.
2. Søg efter det ønskede opkald med ▲ og ▼.
3. Tryk på tasten OK.
4. Vælg punktet [DELETE] med ▲ og ▼.
5. Tryk på tasten OK for at slette hele opkaldshistorikken.

#### Påmindelse om telefonvarer: (LCD)

Hvis din udbyder har efterladt en besked på din telefonvarer, vises dette på displayet med en lysende kuvert. Dette symbol slukker, så snart du har aflyttet beskeden.

OBS: Denne funktion er kun tilgængelig på FSK-systemet og såfremt det understøttes af din udbyder.

#### Gennemhukommelse og ring tilbage:

1. Tryk på tasten ☎, hvorefter navnet eller nummeret på det senest modtagne opkald vises på displayet.
2. Søg efter det ønskede opkald med ▲ og ▼.
3. Tryk på tasten OK.
4. Vælg punktet [DELETE] med ▲ og ▼.
5. Tryk på tasten OK for at slette hele opkaldshistorikken.

#### Kopiering af kontakt til telefonbogen:

1. Tryk på tasten ▲. Navnet og nummeret på det senest modtagne opkald vises på displayet.
2. Søg efter det ønskede opkald med ▲ og ▼.
3. Tryk på tasten OK.
4. Vælg punktet [DELETE] med ▲ og ▼.
5. Tryk på tasten OK for at slette hele opkaldshistorikken.

#### Sletning af alle kaldte numre:

1. Tryk på tasten ☎.
2. Tryk på tasten OK.
3. Vælg punktet [DELETE ALL] med ▲ og ▼.
4. Tryk på gange på tasten OK for at slette alle kaldte numre.

7

### SLETNING AF ET OPKALD:

#### Introduktion:

Hvis du har opkald, vil nummeret der ringes fra blive vist på displayet i dit håndsæt. Søg efter det ønskede opkald med ▲ og ▼.

#### Sletning af hele opkaldshistorikken:

1. Tryk på tasten ▲, hvorefter navnet eller nummeret på det senest modtagne opkald vises på displayet.
2. Søg efter det ønskede opkald med ▲ og ▼.
3. Tryk på tasten OK.
4. Vælg punktet [DELETE ALL] med ▲ og ▼.
5. Tryk på tasten OK for at slette hele opkaldshistorikken.

#### Vær opmærksom på, at disse håndsæt skal være 'GAP-KOMPATIBLE'. GAP betyder, at håndsæt og basestationer af andre typer og/eller mærker kan anvendes.

#### Intercom:

1. Tryk på tasten C.
2. Håndsæt i bruk:

Hvis 2 håndsæt er registreret til din telefon, vil det andet håndhæft ringe med det samme.

#### Viderestilling/konference:

1. Under et opkald med en linje udefra kan du trykke på gange på tasten OK.

8

### FЛЕРЕ ГАНДСЕТ

#### Introduktion:

Du kan tilslutte (registre) op til 5 trådløse håndsæt til PDX-300 og PDX-320. Med flere registrerede håndsæt kan du ringe gratis til de enkelte håndsæt rundt omkring i huset, viderestille opkald eller endog foretage opkald med 3 deltagere.

Hvis telefonen blev leveret med et håndsæt, kan du købe ekstra håndsæt ('\*'), som du i så fald først skal registrere (se vejledningen længere ned i denne brugervejledning). Hvis telefonen blev leveret med flere håndsæt, kan du foretage intercomopkaldet og viderestille opkald direkte.

#### Vær opmærksom på, at disse håndsæt skal være 'GAP-KOMPATIBLE'. GAP betyder, at håndsæt og basestationer af andre typer og/eller mærker kan anvendes.

#### Registrering af håndsæt:

1. Hold tasten ☎ på basestationen trykt ind i 15 sekunder.
2. Tryk på tasten OK på det håndhæft, du vil registrere, og vælg punktet [REGISTRATION].
3. Tryk på tasten OK, indtast PIN-koden (den oprindelige kode er 0000 eller din egen PIN-kode), og tryk på tasten OK.
4. Etter nogle få sekunder høres et bip fra håndsættet. Håndsættet er nu registreret.

#### Afregistrering af håndsæt:

1. Et fejlbehæftet håndsæt skal afregistreres.
2. Tryk på tasten OK, og vælg punktet [BS SETTINGS].
3. Tryk på gange på tasten OK, og indtast PIN-koden (den oprindelige kode er 0000 eller din egen PIN-kode).
4. Tryk på tasten OK, og vælg det håndhæft, du vil afregistrere (\*).
5. Tryk på tasten OK. Det valgte håndsæt afregistreres.

#### \* Du kan kun afregistrere andre håndsæt, du kan ikke afregistrere det eget.

9

### TIPS OG ADVARSLER

#### Generelt:

- Læs brugervejledningen omhyggeligt, og følg alle anvisninger.
- Placer eller brug aldrig telefonen i våde eller fugtige værelser eller omgivel



## PDX300/PDX300AE Profoon® PDX-300/PDX-320



v2.0

## TELEFONINSTÄLLNINGAR

## Inledning:

- 1. Tryck på knappen **OK** för att öppna menyn.
- 2. Bläddra igenom menyalternativen med **▲** och **▼**.
- 3. Tryck på knappen **OK** för att öppna önskat alternativ.
- 4. Gör ett val eller välj "on" (på) eller "off" (av) med knapparna **▲** och **▼**.
- 5. Tryck slutligen på knappen **OK** för att spara inställningarna.

## Menystruktur:

Telefonens menystruktur ser ut som följer:

RING SETUP (SAMTALSINSTÄLLNING)  
PHONEBOOK (TELEFONBOK)  
BS SETTINGS (BS-INSTÄLLNINGAR)  
DELETE HS (TA BORT HE)  
FLASH TIME (FLASH-TID)  
CHANGE PIN (ÄNDRA PIN-KOD)  
HS SETTINGS (HE-INSTÄLLNINGAR)  
ALARM (LARM)  
RING SETUP (SAMTALSINSTÄLLNING)  
INT. RING (SAMTAL)  
EXT. RING (SAMTAL)  
RING VOLUME (RINGSIGNALENS VOLYM)  
TONE SETUP (KONFIGURATION AV RINGSIGNALEN)  
LANGUAGE (SPRÅK)  
RENAME HS (BYT NAMN PÅ HE)  
HS DISPLAY (HE-SKÄRM)  
AUTO ANSWER (AUTO. SVAR)  
DATE & TIME (DATUM OCH TID)  
REGISTRATION (REGISTERING)  
DEFAULT (STANDARD)

11

**Medicinteknisk utrustning:**  
Det är möjligt att aktiverade DECT-telefoner stör känslig medicinteknisk utrustning. När telefonen förvaras i näheten av den medicinteknisk utrustningen kan störningar uppstå. Placerar inte en DECT-telefon på eller nära en medicinteknisk utrustning, inte ens medan den är i standby-läge.

## Handhetens strömkälla:

- Handhetens skärm är försedd med en inbyggd batterimätare:  
— Blinkar när batterierna är laddade.  
— Indikerar att batterierna måste laddas. Blinkar när batterinivån är låg.
- Vi rekommenderar att handheten placeras på basstationen eller laddaren varje kväll för optimal användning. Detta har ingen negativ effekt på de uppladdningsbara batterierna.
- Uppladdningsbara batterier eller batteripaket får inte utsättas för eld eller överdriven värme.
- Oppna aldrig batterier i ett batteripaket. Innehållet är kemiskt och giftigt.

## Miljön:

- Förpackningen till den här telefonen kan samlas in som gammalt papper. Vi rekommenderar dock att den sparas för att skydda telefonen vid transport.
- När den här telefonen ersatts bör du returnera den till leverantören för att säkerställa en miljövänlig kassering.
- Du ska kassera defekta eller urladdade batterier på en lokal affärssentral för mindre kemiskt avfall eller på särskilt utseddा batteriholkar.
- Kasta aldrig batterier med hushållsavfallet.

## INSTALLATION

## Basstation:

1. Anslut den lilla kontakten på telefonkabeln till baksidan av basstationen (tryck på kontakten till ett klickljud hörs).
2. Anslut telefonens kontakt till telefonuttaget.
3. Anslut adaptorns lågsprängningskontakt till baksidan av telefonen och själva adaptorn till ett 230 V eluttag.

## Handheten:

1. Öppna batterifacket på handheten genom att skjuta batteriluckan nedåt.
2. Sätt i batterierna i batterifacket. Var då uppmärksam på polariteten (+ och -).
3. Skjut tillbaka batteriluckan på handheten och placera den på laddaren.
4. Låt handheten vara placerad kontinuerligt på basstationen under 15 timmar för att ladda batterierna helt.

## Extra handheter och laddare:

Om telefonen levereras med extra handheter medföljs varje handhetsbox av två batterier och en laddare med adapter. Anslut adaptorn till denna laddare till ett 230 V eluttag. Sätt i handheten i handhetsboxen och placera den på laddaren för att ladda batterierna.

**ATT ANSLUTA ANDRA ADAPTERAR KAN RESULTERA I FARLIGA SITUATIONER ELLER KAN ORSAKA SKADA PÅ TELEFONENS ELEKTRONIK.**

**ANVÄND ENDAST UPPLADDNINGSBARA NiMH-BATTERIER (NICKEL-METALLHYDRID). ATT ANVÄND EJ UPPLADDNINGSBARA BATTERIER KAN ORSAKA FARLIGA SITUATIONER ELLER RISK FÖR EXPLOSIONER.**

1

## MINNE MED SENASTE UPPRINGDA NUMMER

## Äterupprinnings:

1. Tryck på knappen **C** för att visa de senast upprinniga numret på skärmen.
2. Sök efter önskat nummer med **▲** och **▼**.
3. Tryck på telefonknappen för att slå det här numret.

## Kopiera till telefonbokens minne:

1. Tryck på knappen **C**.
2. Sök efter önskat nummer med **▲** och **▼**.
3. Tryck på knappen **OK** två gånger.
4. Ange namnet med knapparna.
5. Tryck på knappen **OK** två gånger.
6. Välj önskad VIP-ringsignal för det här numret med **▲** och **▼**.
7. Tryck på knappen **OK** för att lagra minnet.

## Välj det senast upprinniga numret som ska raderas:

1. Tryck på knappen **C**.
2. Sök efter önskat nummer med **▲** och **▼**.
3. Tryck på knappen **OK**.
4. Välj alternativet [DELETE ALL] (RADERA ALLA) med **▲** och **▼**.
5. Tryck på knappen **OK** för att radera det här minnet.

## Radera minnet med senast upprinniga nummer helt:

1. Tryck på knappen **C**.
2. Tryck på knappen **OK**.
3. Välj alternativet [DELETE ALL] (RADERA ALLA) med **▲** och **▼**.
4. Tryck på knappen **OK** två gånger för att radera hela minnet för senast upprinniga nummer.

6

## ANVÄNDNING

## Handsfree:

Du kan ringa samtal med handheten mot örat eller via den inbyggda högtalarfunktionen.

1. tryck på högtalarknappen för att aktivera högtalarfunktionen
2. tryck på högtalarlappen igen för att inaktivera högtalarfunktionen (samtal förblir uppkopplat)

## Svara på samtal:

1. Tryck på knappen Telefon på för att svara på ett samtal. *I kapitlet TELEFONINSTÄLLNINGAR beskrivs hur man kan emot ett samtal direkt genom att bara ta handheten från basstationen eller laddaren.*

## Ringa samtal:

Blockera upprinnings:  
1. Ange telefonnumret med knapparna.  
*En felaktig inmatning kan raderas med knappen C*

2. Tryck på knappen Telefon på för att slå numret.

## Direktupprinnings:

1. Tryck på knappen Telefon på och vänta på ringtonen.
2. Ange telefonnumret med knapparna. Numret slås nu direkt.

## Avsluta samtalet:

1. Tryck på knappen Telefon av för att avsluta ett samtal  
*Du kan även lägga tillbaka handheten på basstationen eller laddaren för att avsluta samtalet.*

## Handhetsens volym:

1. Tryck på knapparna **▲** eller **▼**, under samtalet, för att höja eller sänka volymen.

2

## NUMMERPRESENTATION

## Inledning:

Om du har tjänsten Nummerpresentation visas numret till den som ringer på skärmen på handheten(erna). Om operatören även skickar med namnet, eller om du har programmerat in det här numret inklusive namn i telefonbokens minne för handheten, visas även numret på skärmen. Nummerpresentationens minne har en kapacitet på 10 nummer. Observera: när det här minnet är fullt skrivar varje efterföljande inkommende samtal över det äldsta samtalet i minnet.

## Ny samtal:

Den här skärmen indikerar om, och hur många nya samtal som finns sparade i nummerpresentationens minne, som inte har setts ännu. Så snart du har sett minnet försvinner meddelandet.

## Visa minne och återupprinnings:

1. Tryck på knappen **A**. Namnet eller numret på det senast mottagna samtalet visas på skärmen.
2. Bläddra igenom med **▲** och **▼**.
3. Tryck på knappen **OK** två gånger.  
*Tryck på knappen # för att se numret när ett namn visas. Tryck på knappen OK och välj DETAILS (INFORMATION) för att se tiden och datumet för samtalet.*
4. Tryck på knappen **OK** två gånger för att radera hela samtalet.

## Kopiera till telefonbokens minne:

1. Tryck på knappen **A**. Namnet eller numret på det senast mottagna samtalet visas på skärmen.
2. Sök efter önskat samtal med **▲** och **▼**.
3. Tryck på knappen **OK** två gånger och ange namnet med knapparna.
4. Tryck på knappen **OK** två gånger och välj önskad VIP-ringsignal med **▲** och **▼**.
5. Tryck på knappen **OK** för att lagra minnet.
6. Tryck på knappen Telefon av för att återgå till handhetsens viloläge.

7

## Språk:

Här kan du ställa in på vilket språk de olika instruktionerna ska visas på skärmen.

## Instruktioner för att återgå till det engelska språket om ett främmande språk har stälts in i minstag:

1. Tryck på avsluta-knappen tre gånger.
2. Tryck på knappen **OK** på engelska.
3. Tryck på knappen **▼** tre gånger.
4. Tryck på knappen **OK** på engelska.
5. Tryck på knappen **▼** tre gånger.
6. Tryck på knappen **OK** på engelska.

## Röstrevlävdans indikator: (Q.D.)

Om operatören lämnat ett röstmeddelande till dig visas det på skärmen med ett upplyst kuvert. Den här symbolen släcks när du har lyssnat på meddelandet.

Observera: den här funktionen är endast tillgänglig på FSK-systemet och när detta stöds av operatören.

8

## Datum och tid:

I viloläge kan tiden visas på handhetsens skärm och vid nummerpresentation kan tiden och datumet för samtalet registreras.

Du kan välja mellan formaten dag/månad/år eller månad/dag/år på [DATE FORMAT] (DATUMFORMAT). Du kan även välja mellan 12-timmars eller 24-timmars tidsformat med [TIME FORMAT] (TIDSFORMAT). Ange tid och datum vid respektive alternativ [SET TIME] (STÄLL IN TID) och [SET DATE] (STÄLL IN DATUM).

## Färdsinställningar:

Du kan återställa inställningarna till de som fanns på telefonen när lämnade fabriken med alternativet [STANDARD]:

## Namn på handheten:

Du kan namnge handheten med alternativet (NW NAME HS) (NW NAMN HE). Använd knappen **C** för att radera det gamla namnet och ange det nya med knapparna (maximalt 10 tecken). Tryck på knappen **OK** för att spara namnet.

## Flash-tid:

En flash-puls är ett mycket kort avbrott i telefonanslutningen. Du kan ställa in avbrottstiden för FLASH-pulsen till [SHORT] (KORT) (100 ms), [MEDIUM] (MEDEL) (300 ms) eller [LONG] (LÄNGT) (600 ms). 100 ms är den standardiserade avbrottstiden. Den här tidsperioden kommer inställt på fabriken. Se din hem- eller kontorsväxels bruksanvisning eller rådfråga operatören angående önskad avbrottstid.

## PIN-kod:

Du kan ändra PIN-koden, som behövs vid registrering och avregistrering av (ny) handheten med [CHANGE PIN] (ÄNDRA PIN-KOD). Den fabrikinställda PIN-koden är 0000. Se kapitlet "SYSTEMÄTERSTÄLLNING" om du har tappat bort eller glömt den nya PIN-koden.

## Visar namn eller tid på handheten:

I viloläge kan du se handhetsens namn eller faktiska tid på handhetsens skärm med alternativet [DISPLAY HS] (HE-SKÄRM).

## Övrigt:

- Skärmen förblir tom:
- Batterierna är tomta. Placer handheten på basstationen eller laddaren för att ladda batterierna och låt den ladda oavbrutet under minst 15 timmar.

## Problem med inkommande samtal:

- Inget meddelande om inkommande samtal:
- Ringklocka är inaktivert. Aktivera den.

## Problem under ett samtal:

- Pipljud under ett samtal som snabbtelefon:
- Du blir extert upprinnig under ett samtal som snabbtelefon. Avsluta det här samtalet och vänta till telefonen ringer normalt och svara på samtalet.

## Brus och andre störningar:

- Handheten kommer utom räckhåll för basstationen – reducera avståndet.
- Det finns andra elektriska enheter i näheten som stör radiovägorna på DECT-telefonen. Prova en annan plats.

## Problem med nummerpresentationen:

- Du får inte information om namn eller nummerpresentation på handhetsens skärm.
- Kontrollera om operatören sänder dessa signaler (det krävs en prenumerations kod på den här tjänsten hos vissa leverantörer).

Numeren visas på telefonens skärm med inte namnet.

- Operatören vidarebefordrar inte namn. Kontakta operatören för information om detta.

- Namnet har inte programmerats in i minnet på handheten – programmera den.

- Namnet har programmerats in i minnet men det medföljande telefonnummerat har programmerats utan riktnummer. Programvara numret, inklusive riktnummer.

5. Registrera nu handheterna igen, såsom beskrivs i kapitlet "Flera handheter".

13

## SYSTEMÄTERSTÄLLNING (glömt PIN-koden)

Om du har tappat bort eller glömt den nya PIN-koden eller om telefonen inte längre svarar, kan den återställas helt. PIN-koden återställs då till 0000. Se till att alla handheter återställs.

1. Koppla bort adaptorn från eluttaget.

2.